



CHAPITRE 43

Loi modifiant la Loi concernant la preuve
de certains documents de banque

[Sanctionnée le 14 février 1951]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1948, c. 44, 1. Le titre de la loi 12 George VI, chapitre 44, est remplacé par le suivant:

"Loi concernant la preuve photographique de certains documents."

Id., préambule, ab. 2. Le préambule de ladite loi est abrogé.

Id., décret, am. 3. La formule du décret de ladite loi est modifiée en retranchant, dans la première ligne, les mots "A ces causes,".

Id., a. 1, am. 4. L'article 1 de ladite loi est modifié en remplaçant le paragraphe *b* par le suivant:
"b) "institution" désigne le gouvernement de la province, la Banque du Canada, les autres banques actuelles à charte fédérale et les compagnies d'assurance sur la vie faisant affaires dans la province en vertu d'un permis émis sous l'empire de la Loi des assurances de Québec;"

1948, c. 44, aa. 2-4, remp. 5. Les articles 2, 3 et 4 de ladite loi sont remplacés par les suivants:

Épreuve fait preuve. "2. Une épreuve, agrandie ou non, tirée d'une pellicule photographique d'un document sous la garde ou en la possession d'une institution fait preuve pour toutes

CHAPTER 43

An Act to amend the Act respecting the
proof of certain bank documents

[Assented to, the 14th of February, 1951]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The title of the act 12 George VI, chapter 44, is replaced by the following:

"An Act respecting the photographic proof of certain documents."

2. The preamble of the said act is repealed.

3. The enacting clause of the said act is amended by striking out, in the first line, the word "Therefore,".

4. Section 1 of the said act is amended by replacing paragraph *b* by the following:

"b. "Institution" means the Government of the Province, the Bank of Canada, the other existing banks with federal charter and the life insurance companies carrying on business in the Province by virtue of a license issued under the Quebec Insurance Act;"

5. Sections 2, 3 and 4 of the said act are replaced by the following:

"2. A print, whether enlarged or not, made from a photographic film of a document in the custody or possession of an institution, shall make the same proof for

fins, au même titre que l'original, pourvu que ce document ait été reproduit au moyen d'une pellicule photographique par toute personne autorisée à cette fin par le trésorier de la province, en présence d'un employé de cette institution et qu'il ait été subséquemment détruit en présence des mêmes personnes.

Docu-
ments du
gouverne-
ment.

Dans le cas de documents sous la garde ou en la possession du gouvernement, ils doivent être reproduits photographiquement et détruits en présence de l'assistant-procureur général ou du greffier du Conseil exécutif.

Attesta-
tion.

"3. Immédiatement après la destruction du document, la personne qui l'a photographié et celle qui a assisté à cette photographie doivent attester sous leur signature et sous serment les faits relatifs à la photographie et à la destruction du document.

Duplicata.

Cette déclaration doit être faite en deux exemplaires.

Dépôt.

S'il s'agit de documents sous la garde ou en la possession du gouvernement, un exemplaire est déposé dans les archives du département concerné et l'autre, dans les archives du département du Conseil exécutif; dans tout autre cas, un exemplaire est conservé par l'institution concernée et l'autre, déposé en l'étude de tout notaire choisi par la Chambre des notaires de la province.

Produc-
tion de dé-
claration.

"4. Lorsqu'il s'agit de faire la preuve d'un document photographié et détruit conformément à la présente loi, la déclaration visée à l'article 3 doit être produite en même temps que l'épreuve tirée de la pellicule contenant la reproduction photographique du document.

Copie, etc.
certifiée.

Au lieu de l'original de la déclaration, il peut en être produit une copie ou un extrait certifié par l'assistant-procureur général ou le greffier du Conseil exécutif lorsqu'il s'agit de documents sous la garde ou en la possession du gouvernement, ou, dans les autres cas, certifié par le notaire qui l'a reçu en dépôt ou par le protonotaire de la Cour supérieure ou le notaire dépositaire de ce greffe, lorsque celui-ci a fait l'objet d'une transmission ou d'une cession."

all purposes as the original, provided such document shall have been reproduced by means of a photographic film by any person thereto authorized by the Provincial Treasurer, in the presence of an employee of such institution and provided it be subsequently destroyed in the presence of such persons.

In the case of documents in the custody or possession of the Government, they must be photographically reproduced and destroyed in the presence of the Deputy Attorney-General or of the Clerk of the Executive Council.

Docu-
ments of
Govern-
ment.

"3. Immediately after the destruction of the document, the person who photographed it and the person who was present when it was photographed shall attest under their signature and under oath the facts relating to the photographing and to the destruction of the document.

Attesta-
tion.

Such declaration shall be made in du-

Duplicate.

With respect to documents in the custody or possession of the Government, one copy shall be deposited in the archives of the department concerned and the other in the archives of the Department of the Executive Council; in every other case, one copy shall be preserved by the institution concerned and the other deposited in the office of any notary chosen by the Board of Notaries of the Province.

Deposit.

"4. When evidence is to be made of a document photographed and destroyed in accordance with this act, the declaration mentioned in section 3 shall be filed together with the print made from the film containing the photographic reproduction of the document.

Produc-
tion of de-
claration.

Instead of the original of the declaration there may be filed a copy or an extract certified by the Deputy Attorney-General or the Clerk of the Executive Council in cases of documents in the custody or possession of the Government, or, in other cases, certified by the notary with whom it was deposited or by the prothonotary of the Superior Court or the notary with whom the notarial records have been deposited, when such records have been transferred or assigned."

Certified
copy, etc.

1948, c.44,
a. 5, am.

Délai ad-
ditionnel.

6. L'article 5 de ladite loi est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cependant ce délai est porté à quinze ans lorsqu'il s'agit d'un document sous la garde ou en la possession du gouvernement ou d'une inscription dans un registre ou livre de ce dernier."

Service.

7. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut organiser, au département du Conseil exécutif, un service pour la reproduction photographique des documents qu'il désigne et qui sont sous la garde ou en la possession du gouvernement de la province, ainsi que pour la classification et la conservation des reproductions photographiques de ces documents.

Dépenses.

Les dépenses encourues à ces fins par le gouvernement de la province sont payées à même le fonds consolidé du revenu.

Entrée en
vigueur.

8. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

6. Section 5 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph: s. 5, am.

"Such delay however shall be extended to fifteen years in the case of a document in the custody or possession of the Government or an entry in a register or book of the latter." Delay extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

Delay

extended.

7. The Lieutenant-Governor in Council may organise, in the Department of the Executive Council, a branch for the photographic reproduction of any documents which he may designate and which are in the custody or possession of the Government of the Province, as well as for the classification and preservation of the photographic reproductions of such documents.

The expenses incurred by the Government of the Province for such purposes shall be paid out of the consolidated revenue fund. Expenses.

8. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.